

PROGRAMA DE ASISTENCIA TARIFARIA

Oficina del Administrador de la Ciudad
701 Laurel St., Menlo Park, CA 94025
tel: 650-330-6720



Resumen

La Junta Municipal de Menlo Park aprobó un programa piloto de asistencia tarifaria para auxiliar a aquellos que estén teniendo dificultades financieras. El programa piloto estará operando del 1 de enero al 30 de junio de 2021. Los hogares elegibles recibirán un descuento mensual de 20 por ciento en la factura de servicios de residuos sólidos de Recology y un descuento fijo mensual de \$14.11 en su factura de Agua Municipal de Menlo Park (MPMW, por sus siglas en inglés). El descuento será retroactivo al 1 de enero para los participantes inscritos y se verá reflejado como un crédito o ajuste en el estado de cuenta.

La ciudad de Menlo Park junto con Recology y Agua Municipal de Menlo Park (MPMW) se han asociado con Central Coast Energy Services para ofrecer programas de tarifas reducidas a hogares elegibles dentro de los límites de la ciudad de Menlo Park.

Favor de contactar a Central Coast Energy Services al 1-888-728-3637 para cualquier pregunta o si necesita asistencia para inscribirse.

Elegibilidad

Para ser elegible en este programa piloto, los hogares deben cumplir con los siguientes criterios:

- Debe estar inscrito en el programa PG&E CARE, el cual es otro programa de descuentos que ofrece un mínimo mensual de 20 por ciento en la factura de gas y electricidad;
- Debe ser cliente de Recology para recibir el descuento de residuos sólidos; y
- Debe ser cliente de Agua Municipal de Menlo Park (MPMW) para recibir el descuento en la factura de agua.

Para los hogares que viven en el área de servicio de California Water (Cal Water), el programa de Asistencia Tarifaria para Hogares de Bajos Ingresos (LIRA, por sus siglas en inglés) ofrece asistencia financiera a los hogares elegibles. Visite calwater.com/lira o envíe un correo electrónico a lira@calwater.com

Documentos requeridos

La dirección del servicio debe ser la misma en las tres facturas de servicios públicos (PG&E, Recology y MPMW), pero, los nombres pueden ser diferentes. Favor de incluir todas las páginas de cada factura y las mismas no pueden estar fechadas antes del 1 de diciembre de 2020. Favor de enviar copias de:

1. La factura más reciente de PG&E para verificar la inscripción en el programa CARE;
2. La factura más reciente de Recology. Esta debe mostrar nombre, dirección del servicio, fecha de facturación y tamaño del contenedor; y
3. La factura más reciente de Agua Municipal de Menlo Park (Menlo Park Municipal Water) si procede. Esta debe mostrar fecha de la factura, número de cuenta y dirección del servicio.

SOLICITUD DE ASISTENCIA TARIFARIA

Oficina del Administrador de la Ciudad
701 Laurel St., Menlo Park, CA 94025
tel: 650-330-6720



El programa piloto de asistencia tarifaria ofrece asistencia financiera a hogares elegibles con sus facturas de servicios públicos. El programa piloto estará operando del 1 enero al 30 de junio de 2021. Los hogares elegibles recibirán un descuento mensual de 20 por ciento en la factura de servicios de residuos sólidos de Recology y un descuento fijo mensual de \$14.11 en su factura de Agua Municipal de Menlo Park (MPMW, por sus siglas en inglés). Para ser elegible, los hogares deben primero inscribirse en el programa PG&E CARE.

La ciudad de Menlo Park, junto con Recology y Agua Municipal de Menlo Park (MPMW) ha seleccionado a Central Coast Energy Services (CCES) para administrar los programas de tarifas reducidas dirigidos a hogares de bajos ingresos dentro de los límites de Menlo Park. Si tiene alguna otra pregunta sobre el proceso de inscripción, favor de contactar a CCES al 1-888-728-3637.

Una vez que haya completado y firmado la solicitud, favor de enviar sus documentos y solicitud a uno de los siguientes:

Vía correo postal estadounidense:
CCES, Inc.
PO Box 2707
Watsonville, CA 95077

Vía correo electrónico:
rateassistance@menlopark.org

Información del solicitante

Favor de incluir la información según aparece en su factura. La dirección del servicio debe ser la misma en todas las facturas.

Nombre (en la factura de Recology):	
Dirección del servicio público	
Teléfono:	
Dirección de correo electrónico:	

Información sobre el programa PG&E CARE

La fecha de su estado de cuenta se encuentra en la Página 1 de su factura, en el extremo superior derecho debajo del número de cuenta. La fecha de renovación de su programa CARE está en la Página 3 de su factura, debajo de "Details of PG&E Electric Delivery Charges" (Desglose de los Cargos de Suministro Eléctrico de PG&E).

Fecha del estado de cuenta:	
Fecha de renovación del programa CARE:	

Documentos requeridos

La dirección del servicio debe ser la misma en las tres facturas de servicios públicos (PG&E, Recology y MPMW), pero, los nombres pueden ser diferentes. Favor incluir todas las páginas de cada factura y las mismas no pueden estar fechadas antes del 1 de diciembre de 2020. Favor enviar copias de:

1. La factura más reciente de PG&E para verificar la inscripción en el programa CARE;
2. La factura más reciente de Recology. Esta debe mostrar nombre, dirección del servicio, fecha de facturación y tamaño del contenedor; y
3. La factura más reciente de Agua Municipal de Menlo Park (Menlo Park Municipal Water) si procede. Esta debe mostrar fecha de la factura, número de cuenta y dirección del servicio.

Acuse

Al firmar este formulario, el signatario reconoce que la información contenida en el presente es fiel, correcta y completa a su leal saber y entender.

Firma: _____

Fecha: _____